

售货确认书 Sales Contract

正本

Original

Seller: Taishan Artificial Turf Industry Co,Ltd

Add:No.1 Taishan Tiyu road, Leling City,Shandong Province, P.R. China

Tel: +86-10-84988748 Fax: +86-10-84985477 Email: sofiagreen@taishansports.com

Mobile: +86-15562687380

Contact: Sofia

Buyer	Canyon Lodges Limited	Contract Number: TSJN210319GME			
Contact	Faizal Dodia	Date: March 19th, 2021			
Add	Shimabala Area, Lusaka, Zambia.	Payment Terms: 8,490.90USD downpayment upon order concluded to start the production, the balance 19,812.10USD be paid before shipment from Taishan factory.			
Tel	979863555				
Email	fmdodia@gmail.com				
NO	DESCRIPTION	SPECIFICATION	QTY(㎡)	UNIT PRICE FOB QINGDAO (USD/SQM)	TOTAL AMOUNT (USD)
1	TS Dura 50d (Bicolor)	Pile height: 50mm, Dtex: 8000, Tuft Gauge: 5/8inch, Stitch Rate: 150/m, Density: 8820/m2, SBR Latex Black -Middle Double Layers; Monofilament	4500	\$5.55	\$24,975.00
2	White Grass	Pile height: 50mm, SBR Latex Black Triple Layers; Monofilament	100	\$4.80	\$480.00
3	Yellow Grass	Pile height: 50mm, SBR Latex Black Triple Layers; Monofilament	10	\$4.80	\$48.00
4	Joint Tape	30cm width	700	\$0.50	\$350.00
5	Glue	10kg/barrel, 700kg	700	\$3.50	\$2,450.00
Total		FOB China Port			\$28,303.00

Deposit: \$8,490.90

Balance: \$19,812.10

1.装运期: 收到预付款后30个工作日内发货

Time of Shipment: Within 30 working days after received the deposit

2.装运口岸和目的地: 由 青岛 至 达累斯萨拉姆, 坦桑尼亚 准许分批与转船.

Loading Port & Destination: From QINGDAO, CHINA to Dar es salaam, Tanzania with transhipment and Partial shipments allowed.

3.短溢装: 允许10%的短溢装。

Loading Tolerance: 10% more or less loading quantity is accepted.

4.保险: 根据根据国际贸易术语解释通则2000。如果是按FOB或者C&F出运条款, 由买方投保。

如果是按CIF条款出运, 由卖方按发票金额的110%投保一切险及战争险,按中国人民财产保险股份有限公司海洋货物运输保险条款(2009年版)。

Insurance: According to the Inco terms 2000. If the term of delivery is on FOB or C&F basis, insurance shall be effected by the Buyer.

If the term of delivery is on CIF basis, insurance shall be covered by the seller for 110% of the invoice value against All Risks and War Risks as per C.I.C(2009).

5.付款方式: 合同签署后预付8,490.90USD .货款, 尾款(19,812.10USD 出运前付清)。

Payment Terms: 8,490.90USD downpayment upon order concluded to start the production, the balance 19,812.10USD be paid before shipment from Taishan factory.

6.品质/数量异议:如买方提出索赔,凡属品质异议须于货到目的口岸之日起30天内提出,凡属数量异议须于货到目的口岸之日起15天内提出,如果是质量问题需提交FIFA指定实验室LABOSPORTS检测后判定。对所装货物所提出任何异议属于保险公司,轮船公司其它有关运输机构或邮递机构所负责者,售方概不任何责任。

Quality/Quantity Discrepancy:In case of quality discrepancy,claim should be filed by the Buyer within 30 days after the arrival of goods at port of destination,while for quantity discrepancy claim should be filed by the Buyer within 15 days after the arrival of the goods at port of destination. And the products must be sent to the accredited lab of FIFA for quality check to justify. It is understood that the Seller shall not be liable for any discrepancy of the goods shipped due to causes for which the Insurance Company,Shipping Company and other transportation organisation/or post Office are liable.

7.下列情况不属于质保范围:

- (1) 产品未用于对应草坪功能的球场或其他运动和休闲景观场地。
 - (2) 不当操作、安装、维修中造成的破损。
 - (3) 超出正常使用强度: 运动草坪每周使用超过40-60小时或每个运动员每周运动范围低于125平方米; 休闲类草坪每周使用超过20小时。
 - (4) 未按以下人造草坪铺装标准施工(FIFA指定实验室检测):
 - (a) 地基平整夯实,碎石基础加一层土工布;
 - (b) 足球草颗粒填充标准: 40mm:石英砂20kg, 橡胶颗粒6-10kg; 50mm:石英砂20kg, 橡胶颗粒10-15kg; 60mm:石英砂20.5kg, 橡胶颗粒10-18kg;
 - (c) 足球草的草丝裸露部分(填充颗粒厚露出来的部分)不应超过15mm;。
- 所有的人造草坪都会有正常的磨损和老化,正常的磨损和老化不是生产的瑕疵,不列入保修的范围之内。

Limitations on warranty coverage. our warranty does not apply

- (i) if the product is not used in its qualified application: such as it is used other than sports fields, landscape and leisure applications;
- (ii) to any damage caused during or on account of improper processing, installation or repairs;
- (iii) if intensity of use is over 40-60hours or the field size per player is less than 125 square metter for soccer turf, or over 20 hours each week for landscaping turf ;
- (iiii) if NOT install the artificial turf field by following methods:
 - (a) level and compact the base before installation and use geotextile over stone base;
 - (b) infill the soccer artificial turf not less than---- 40mm: 20kg sand and 6-10kg rubber,50mm:20kg sand and 10-18kg rubber; 60mm: 20kg sand and 10-18kg rubber;
 - (c) free pile height of soccer turf should not over 15mm;

All artificial turf is subject to normal wear and tear as well as aging. Normal wear and tear as well as aging is not a manufacturing defect and is not covered by our warranty.

8.本确认书内所述全部或部分商品,如因人力不可抗拒的原因,以致不能履约或延迟交货,售方概不负责。

The Seller shall not be held liable for failure or delay in delivery of the entire lot or a portion of the goods under this sales Confirmation in consequence of any Force Majeure incidents.

9.买方于收到本售货确认后请立即签回一份,如买方对本确认书有异议,应于收到后五天内提出,否则认为买方已同意接受本确认书所规定的各项条款。

The Buyer is requested to sign and return one copy of this Sales Confirmation immediately after receipt of the same.Objection if any,should be raised by the Buyer within 5 days after the receipt of this Sales Confirmation,in the absence of which it is understood that the Buyer has accepted the terms and conditions of the Sales Confirmation.

10.适用法律:凡因执行本合同所发生的或与本合同有关的一切争议,适用相关法律。

Applicable Laws:All disputes arising from the execution of or in connection with this contract apply to <<Law of the people's Republic of China on Foreign Economic Contracts>>,relevant Chinese Laws.

11.仲裁:凡因执行本合同所发生的或与本合同有关的一切争议,应由双方通过友好协商解决,如协商不能解决,应提交中国国际经济贸易仲裁委员会根据该会的仲裁程序规则在北京进行仲裁,仲裁裁决是终局的,对双方都有约束力,仲裁费用,除仲裁机构另有规定外,均由败诉方负担。

Arbitration:All disputes arising from the execution of,or in connection with this contract,shall be settled amicably through friendly negotiation,in case no settlement can be reached through negotiation,the case shall then be submitted to China International Economy&Trade Arbitration Commission,in Chinese language in Beijing for arbitration in accordance with PRC's then effective arbitration rules. The arbitral award is final and binding upon both parties. The Arbitration expenses shall be borne by the losing party unless other wise awarded by the Arbitration Organisation.

买方确认签署

Signed by Buyer

卖方签署

Signed by Seller

Bank Informaiton: Route of payment by transfer in USD

Correspondent : BANK OF CHINA CO.LTD BRANCH **SWIFT Code:** BKCHUS33XXX

Account with bank: BANK OF CHINA SHANDONG BRANCH, SWIFT: BKCHCNBJ500, CHIP 153233

Beneficiary's Bank :BANK OF CHINA CO.LTD, SHANDONG BRANCH **SWIFT NO.** BKCHCNBJ500

Account Number: 2429 0186 2303

Name: LELING TAISHAN ARTIFICIAL TURF INDUSTRY CO.,LTD

Address: No.1 Taishan Tiyu Road,Leling City,Shandong Province, P.R.China

Telephone: +86-534-6295868